



Remembrances Souvenirs Memoria

Tourism Satellite Accounts:

Credible Numbers for Good Business Decisions

Comptes satellites du tourisme :

Des chiffres fiables pour de bonnes décisions opérationnelles

Cuentas satélite de turismo:

cifras fiables para tomar las decisiones empresariales acertadas

www.canadatourism.com/tsa

Research
recherche
investigación

May 8, 9 & 10,
2001

Vancouver
British Columbia
Canada

Les 8, 9 et 10
mai, 2001

Vancouver
(Colombie-
Britannique)
Canada

8,9,10 de mayo
de 2001

Vancouver,
Columbia Británica
Canada

CANADIAN
TOURISM
COMMISSION



COMMISSION
CANADIENNE
DU TOURISME



Conclusions & recommandations de la Conférence

C'est en s'appuyant sur cette base de travail que la Conférence de Vancouver est arrivée aux conclusions suivantes :

1

CONSIDÉRANT QUE le CST constitue la norme internationale pour mesurer les effets économiques directs du tourisme au sein d'une économie par rapport à ceux d'autres industries et d'autres économies,

Considérant son utilité, en particulier dans le contexte de la mondialisation croissante,

Considérant que les efforts entrepris dans le passé pour développer et mettre en oeuvre des CST ont suivi des approches multiples,

La Conférence de Vancouver encourage à créer ou à continuer de mettre en oeuvre des CST et à rendre ceux qui sont déjà en place conformes aux nouvelles normes internationales.

2

CONSIDÉRANT QU'IL est important d'encourager les pays à créer leurs CST conformément aux normes internationales adoptées par la Commission de statistique des Nations Unies,

Considérant que certains pays adapteront les classifications qui font partie des normes pour les CST aux conditions qui existent chez eux,

Considérant que la Conférence de Vancouver a été une tribune utile pour la mise en commun des expériences et des meilleures pratiques en matière de méthodes de collecte de données et applaudissant les diverses initiatives individuelles de mise en oeuvre de CST présentées à la Conférence de Vancouver,

La Conférence de Vancouver prend acte du fait qu'il demeure important d'appuyer la formation, les échanges, la transmission du savoir et l'aide technique pour aider les pays qui créent des CST ou qui en sont aux premières étapes de la mise en oeuvre.

3

NOTANT QUE LE CST fournit une base de données très riche, mais trouvant que cette information n'est guère mise à profit,

La Conférence de Vancouver encourage les tenants et les utilisateurs des CST à étudier les usages possibles de leurs bases de données actuelles et à informer les décideurs quant aux capacités et à la polyvalence des CST pour les analyses précédant la prise de décisions.

4

CONSIDÉRANT QUE des outils analytiques additionnels peuvent être utiles au gouvernement et à l'industrie touristique pour la prise de décisions,

La Conférence de Vancouver encourage à élaborer d'autres outils novateurs, des méthodologies de commercialisation et de prévision, des analyses de la rentabilité ou des retombées économiques et des indicateurs des résultats financiers par exemple, qui viendront compléter et enrichir la panoplie d'outils spécialisés et fourniront aux décideurs l'information dont ils ont besoin pour concevoir des stratégies judicieuses et des projets viables.

5

CONSIDÉRANT QUE le stade actuel de développement et de mise en oeuvre des CST est suffisant pour appuyer des exposés économiques crédibles sur la contribution du tourisme aux économies nationales pour permettre aux pays d'élaborer des politiques et des stratégies nationales éclairées en matière de tourisme,

La Conférence de Vancouver espère voir perfectionner les CST en tant qu'instruments pour la planification et la promotion ainsi que pour la prise de décisions judicieuses en matière d'investissements et de gestion.

6

COMPRENANT QUE, en dépit de sa nature d'industrie mondiale et du fait qu'il contribue de façon significative aux économies nationales, le tourisme consiste néanmoins, pour l'essentiel, en de petites et moyennes entreprises régionales et diffuses dont les produits et services sont essentiellement utilisés sur place,

La Conférence de Vancouver prend acte de la nécessité d'accroître la capacité des CST de servir de base à la prise de décisions éclairées en ce qui concerne la combinaison équilibrée d'installations, produits et services pour répondre aux besoins touristiques et pour produire des renseignements utilisables et pratiques pour les petites et moyennes entreprises touristiques.

7

CONSIDÉRANT QUE les CST font partie des systèmes de comptes nationaux et que d'autres satellites sont en train d'être créés comme, par exemple, dans le domaine de l'environnement au Canada, ou sont proposés comme, par exemple, dans le domaine des transports,

La Conférence de Vancouver prend acte des avantages associés à de meilleurs liens avec un système national de comptes satellites pour accroître l'éventail de renseignements et permettre des recherches novatrices.

8

CONSIDÉRANT QUE l'emploi est une composante majeure de l'analyse économique du tourisme,

La Conférence de Vancouver encourage à créer un module emploi qui sera la première extension du CST.

9

RAPPELANT QUE le concept initial du CST comprenait l'élaboration d'information concrète et non-monnaire sur l'offre et la demande en matière de tourisme,

La Conférence de Vancouver reconnaît qu'il est nécessaire d'élargir la liste actuelle de ces caractéristiques.

10

AYANT ÉTABLI que les CST constituent la norme internationale pour mesurer les résultats économiques du tourisme dans un avenir assez rapproché et considérant la nécessité d'éduquer la prochaine génération d'analystes et de chefs de file touristiques pour qu'ils sachent utiliser et interpréter les CST,

La Conférence de Vancouver demande instamment aux éducateurs et aux communicateurs de se renseigner sur les concepts, méthodes et utilisations associés aux CST, d'apprendre aux dirigeants à utiliser efficacement les CST et de les informer des avantages offerts par ces derniers.

11

OBSERVANT QUE le site de la conférence est une tribune internationale valable pour publier des articles et stimuler le débat sur les questions relatives aux comptes satellites du tourisme et les progrès dans ce domaine,

La Conférence de Vancouver recommande que les partenaires de la conférence trouvent un mécanisme pour conserver et améliorer cette tribune électronique pour le transfert des connaissances et de l'information et l'échange d'idées entre les tenants des CST et les autres parties intéressées.

Motion de remerciements

Pour finir, les participants à la Conférence de Vancouver félicitent le Canada pour son travail dans le domaine des comptes satellites du tourisme. Ils expriment leur profonde gratitude à la Commission canadienne du tourisme, l'Organisation Mondiale du Tourisme, Statistique Canada, Instituto de Estudios Turísticos, International Centre of Studies in the Tourist Economy (CISSET) et Tourism Toronto pour leur organisation bien pensée et efficace de la conférence et remercient sincèrement leurs hôtes en Colombie-Britannique pour leur remarquable hospitalité et le décor spectaculaire de la côte nord-ouest du Canada qui a servi de cadre à ce travail important.

LE 10 MAI 2001
VANCOUVER